

L'anthroponymie présidentielle et politique dans la lignée de la presse satirique française¹

GEORGETA RUS

Universitatea de Nord, Baia Mare

Presidential and political anthroponymy in French satirical press

Abstract: The present study aims at researching and analysing the linguistic motivations underlying bynames and nicknames of French presidents and politicians, using satirical newspapers as the main source. The first part of the paper deals with the characteristics of a corpus *in extenso* and attempts at answering a number of questions regarding the onomastic role of the bynames selected, also taking into account their onomastic importance and semiotic dimension: who gives these bynames?; why are they given?; how long do they survive?; what are the differences in mentality that can be perceived in the attribution of these names?, and so on. The second part of the research focuses on data gathered from newspapers issued in the past several months and are related to the French politician Dominique Strauss-Kahn. The lexical analysis was performed comparatively, by looking at names, bynames and/or nicknames used especially by the French mass media. Thus, the study underlines the sociolinguistic connections that are established by the aforementioned types of names and the discourse functions that they develop as significant objects. The analysis of the linguistic evolution and variety of names, bynames and nicknames that define heads of state and politicians, who are known worldwide thanks to the mass media, is related to the universe of the code that governs these meaningful anthroponyms in contemporary French society.

Keywords: nicknames, politicians, mass media, sociolinguistic motivation.

Considérations introductives

L'origine des mots sobriquet² et surnom³ témoigne du fait que depuis toujours, les gens ont ressenti le besoin de présenter l'autre d'une manière parfois caricaturale, en partant d'une singularité physique ou morale, ou pour tout autre motif⁴, tout en utilisant différents critères, comme l'aspect physique ou la manière de s'habiller (généralement en amplifiant leurs défauts et/ou manques de goût), les erreurs langagières, les défauts moraux, leur mauvais entourage ou leur passé. Lorsqu'il s'agit de personnages politiques, l'intérêt du public est d'autant plus accru, et les instances du discours qui se sont imposées dans ce domaine et qui donnent le ton se retrouvent dans la presse satirique.

¹ La présente étude fait partie d'un projet de recherche CNCS (PN-II-RU-TE-2011-3-0007), contrat numéro 103/2011, intitulé *Unconventional Romanian Anthroponyms in European Context: Formation Patterns and Discursive Function*, remporté dans une compétition internationale en 2011.

² *Sobriquet*: XIV^es., Du Gange, « coup sous le menton » (*souzbriquet*); XV^es., G., qualificatif; orig. inconnue, p.-ê. dér. de sous. (*Le Dictionnaire étymologique du français*).

³ *Le Dictionnaire étymologique du français*.

⁴ *Le Dictionnaire érudit Larousse*.

Cette étude a le rôle de « découvrir les normes [...] qui déterminent le comportement anthroponymique dans le cadre d'une communauté linguistique donnée, de même que les valeurs symboliques⁵ », les motivations linguistiques et les règles anthroponymiques qui interviennent dans la dénomination des personnalités politiques.

Les objectifs de la recherche

Pour présenter cette problématique, il convient de préciser les tendances qui affectent le système anthroponymique (surnoms/ sobriquets) dans le contexte de la mondialisation et de la presse écrite satirique pour ensuite identifier les impacts ou les retentissements qu'ils produisent sur l'usage et la gestion anthroponymiques dans la vie de tous les jours.

La présente étude s'inscrit dans la tendance générale des recherches linguistiques de ces dernières années, qui visent à répertorier le corpus des créations anthroponymiques issues de la presse satirique ainsi que leur dynamique dans le système linguistique. L'idée d'une telle étude est née de l'observation des appellatifs utilisés pour nommer les personnalités politiques dans la société française.

Le corpus utilisé a été constitué à partir des éditions numériques de journaux satiriques et sur Internet.

Motivations linguistiques du système de dénomination

Dans la presse satirique, les anthroponymes deviennent *des réalités humaines*; ils sont des entités immuables qui agissent sur le mental collectif des gens et qui les influencent dans leurs choix ultérieurs (à l'occasion des élections par exemple). La force persuasive émane du caractère véridique et vraisemblable que l'on associe généralement à la presse satirique, étant donné qu'elle est censée détenir le rôle d'un « quatrième pouvoir », un groupe ou système de pression médiatique qui présente la vérité en ce qui concerne, par exemple, le caractère des personnalités concernées.

François Mitterrand « Tonton », (surnom emprunté aux services de sécurité des voyages officiels); « Dieu » (surnom apparu au cours du premier septennat), ce sont des surnoms que l'on a attribué à cette personnalité à un moment donné de sa carrière politique et qui s'utilisent dans des contextes différents.

À la différence des émissions parodiques télévisées comme celle des *Guignols*, où les marionnettes qui représentent les personnages peuplent l'univers politique français « sont désignés sans le subterfuge du sobriquet et portent leur seul nom, référence directe au modèle donc »⁶, le registre satirique de la presse écrite n'utilise pas le nom des politiciens; on préfère désigner le personnage par des mots qui suggèrent (de façon plus ou moins subtile) ses habitudes, ses défauts, etc. En même temps, on remarque l'existence de deux coordonnées qui concernent, comme dans le cas du discours politique électoral, un thème discursif qui se concentre « sur l'imposition d'une image éligible devant l'auditoire [...]

⁵ Felecan, O. 2011. Antroponimia maramureșeana – între tradiție și modernitate, In *Confluențe lingvistice și filologice – omagiu profesorului Nicolae Felecan la împlinirea a 70 de ani*, O. Felecan, D. Felecan, (coord.), 395–410, Cluj-Napoca: Ed. Mega

⁶ Coulomb-Gully, M., 1994 Les « Guignols » de l'information: une dérision politique. In: *Mots*, 40: 59.

et sur l'attaque, en visant non seulement le plan idéologique, mais aussi le plan personnel (Felecan, D. 2011: 395–410).» Le nom officiel ne suffit plus pour identifier et désigner une personne, car il n'exprime pas assez les nuances, alors que les gens désirent tout savoir et tout connaître sur les personnalités publiques. « *Nicolas Sarkozy* », « *Barack Obama* » ou « *Dominique Strauss-Kahn* » ne sont plus des signes suffisants, il a fallu trouver des « surnoms » qui doivent être, seuls, les signes nécessaires et suffisants.

On préfère les formes courtes, mais très expressives, avec une sonorité intense, qui agissent sur le lecteur de façon à éveiller son intérêt, à l'amuser et à le provoquer en même temps, à réagir par rapport aux défauts rappelés par le surnom en utilisant de nouveaux appellatifs.

Les surnoms servent notamment à décrire les élus, d'une manière plus évidente et authentique que les anthroponymes, dans le but de ridiculiser certains de leurs points faibles et de les rendre plus humains. L'une des motivations du créateur dudit surnom est de le rendre pérenne de par sa pertinence.

Si les traditions, les coutumes et les préférences (qu'elles soient gastronomiques, religieuses, vestimentaires ou culturelles) diffèrent en fonction des pays, on remarque, en revanche, un goût accru, qui perdure à travers les époques, pour l'humour en général et pour l'ironie en particulier. Ce qui se traduit aussi bien par des sobriquets attribués aux gens de la rue que par des surnoms attribués aux personnalités occupant une place importante dans l'hierarchie politique nationale ou internationale.

Outrepasant les cultures et les peuples et reflétant le plus souvent une défaillance dans la personnalité, le caractère ou bien un défaut (qui pourrait être à tout niveau), le surnom rapproche l'individu du commun des mortels, il le rend plus tangible, plus vulnérable.

L'influence et le pouvoir que l'on attribue à la presse lui permettent de faire des descriptions concluantes des réalités sociales, politiques et économiques dans les pays, ciblant une radiographie « sanglante » de la société, par le moyen de la dérision politique.

La parole libre incarnée par la multitude de dénominations attribuées aux personnalités politiques permet à la presse satirique de dénoncer à travers des surnoms et des sobriquets, tout en utilisant l'humour et l'ironie, la vérité sous l'apparence et le non-dit des arrière-pensées des hommes de pouvoir. En même temps, les surnoms parus dans la presse satirique essaient d'attirer l'attention du public en interprétant les actions des hommes politiques avec un œil critique et en démasquant leur vraie nature:

Le Pen: le Nazi

Besson: le Traître

Hortefeux: Mécano de Sarko

Ne pouvant être utilisés, en général, qu'en référence au désigné, les surnoms ont un caractère « vivant », ils survivent à la mode et aux changements de gouvernement ou d'époque. Cela est valable pour les surnoms présidentiels qui continuent d'exister et d'être utilisés même une fois le mandat achevé.

Jacques Chirac – Chichi

Valéry Giscard-D'Estaing – VGE

En portant un regard critique sur le côté humain des individus, les appellatifs se proposent de mettre en évidence les traits négatifs ou dégradants de leur comportement,

non seulement au niveau de leur domaine d'activité (politique), mais aussi dans le domaine social, privé, culturel ou moral. Ainsi, il apparaît dans les surnoms des femmes et des hommes politiques, des formes telles que:

Pitou-pitou pour René Coty: à cause de son chat qu'il aimait beaucoup. *Fou-fou-train-train* à Paul Deschanel: esprit dérangé, il sauta d'un train.

Dans la presse écrite satirique, les surnoms sont attribués le plus souvent en fonction de l'impact qu'ils pourraient avoir auprès des lecteurs. Le succès immédiat des appellatifs auprès de ceux-ci confirme l'intérêt et le plaisir ressentis pour l'acte de surnommer les personnalités politiques.

Les surnoms ont le plus souvent un caractère permanent mais dans certains cas la diversification et les changements des formules dénominatives qui peuvent apparaître coïncident avec un plus de pouvoir acquis par les individus en question et témoignent encore une fois du fait que plus une personne est médiatisée à cause de sa fonction, plus les gens sont avides de la voir persiflée et/ou moquée.

Dans une étude anthroponymique, il est très important de connaître l'histoire du peuple concerné ainsi que celle des peuples voisins (Mihăilă 2010: 307–314). Le système capitaliste et la démocratie ont produit en France des surnoms différents des anthroponymes africains, et cela pour des raisons de différences de culture, de politique et de coutumes onomastiques.

On fera en ce qui suit un parallèle entre les anthroponymes provenant de l'espace français et ceux provenant de l'espace africain.

Anthroponymes provenant de l'espace français. Schémas structurels et sociolinguistiques:

Résultat de la rencontre de deux courants, *l'esprit français* de Rabelais, Chamfort, Voltaire ou Diderot conjugué avec la verve populaire des sans-culottes (Eveno 2009), la presse satirique française utilise différentes figures de sens dans la construction des surnoms:

- les déraillements lexicaux – la formation « des mots-valises » par la contamination de deux mots ayant un sens relativement proche (Felecan D. 2011: 7) sont utilisés notamment pour exprimer une caractéristique essentielle de l'individu:

Le Tsarkozy: c'est un rapprochement du mot *tsar*⁷, qui renvoie à ses attitudes faisant parfois penser aux « despotes⁸ ».

*Tsarkozy avait compris une chose: les guerres du 21^e siècle ne se menaient pas par les armes, mais par l'argent.*⁹

« Sarkoléon », mélange de Sarkozy et de Napoléon:

*Le Sarkoléon nouveau est arrivé: plan de rigueur de 7 milliards*¹⁰.

⁷ D'après le titre porté par les empereurs de Russie, les souverains serbes et bulgares.

⁸ <http://tempsreel.nouvelobs.com/actualite/politique/20090114.OBS9740/sarkozy-despote-eclairer-ou-depute-faineant.html>

⁹ <http://www.centpapiers.com/le-jour-ou-tsarkozy-devint-roi-de-la-terre/80971>

¹⁰ <http://www.agoravox.fr/actualites/politique/article/le-sarkoleon-nouveau-est-arrive-38387>

Georges Pompidou: « Bougnaparte » (les Auvergnats sont parfois appelés *bougnats* et l'ambition du personnage le faisait comparer à Bonaparte).

Christine Lagaffe pour Christine Lagarde, actuelle directrice de l'FMI, à cause de ses erreurs répétées et de ses décisions très souvent mises en question:

En parlant de « discussion avec les partenaires sociaux », Christine Lagaffe a annoncé depuis Rabat au Maroc où elle était allée se promener en compagnie de François Fillon que le gouvernement, par sa voix, avait bien l'intention de lever la dispense pour les « chômeurs » âgés de cinquante-sept ans et demi et plus de chercher un emploi dans l'avenir¹¹.

Rachida Dati: Sarcosette – la contamination renvoyant au président Nicolas Sarkozy et au personnage hugolien de Cosette, fait référence à la soumission qu'elle montre devant le président. Cosette se termine par un suffixe diminutif en -ette qui, lui, rappelle bien, la petitesse de taille dont tous les humoristes ont profité pour se moquer du président.

- les logos: la réduction du nom à quelques lettres est généralement faite soit par besoin d'économie verbale, soit pour donner une allure moderne aux anthroponymes ou bien pour donner un sentiment d'appartenance populaire. Il peut aussi s'agir d'une imitation des Américains et de leur *JFK*, qui désigne autant le président assassiné que l'aéroport. J. F. Kennedy est assassiné en novembre 1963, l'aéroport de New York International Airport est rebaptisé John Fitzgerald Kennedy Airport en décembre. VGE est élu président en 1974, alors qu'il admire déjà beaucoup JFK. On appelle ce genre d'abréviation, nom ou surnom, un acronyme.

Valéry Giscard d'Estaing: «VGE »

Pierre Mendès France: « PMF »

Patrick Ollier: « POM » (dans un article de février 2006, rapportant un surnom qui circulerait au sein de l'UMP, et qui fait allusion à sa compagne Michèle Alliot-Marie dite MAM, POM pouvant alors se décomposer en « Patrick Ollier-Marie »).

- la troncation: résultant des formes courtes, agressives et finissant généralement en -O, le phénomène donne une dimension vulgaire et déplaisante aux anthroponymes: Noter que cet usage reflète tout le mépris du créateur de la troncation pour l'individu concerné, surtout dans le cas de N. Sarkozy. Mais il faut se méfier de ce que l'on écrit: exemple: lorsque, en France par exemple, un camarade de classe, de régiment, de travail... a un patronyme trop long ou trop difficile à prononcer, on pratique aussi la troncation, bien qu'il n'y ait là aucun signe négatif dans l'air du temps ! (haine, rejet, opposition politique, sarcasme, méchanceté, bêtise humaine...).

Nicolas Sarkozy – Sarko:

A propos, il est prévu pour quand, le prochain voyage officiel de Sarko à Ankara?¹²

Brice Hortefeux – *Mécano de Sarko* – on lui reproche à travers cet appellatif son dévouement à l'égard du président. En plus, un mécano / mécanicien est souvent dans le cambouis de son atelier: il fait le « sal boulot », ici, ce « sal boulot » est politique.

Présenté comme un homme indispensable, le « mécano de Sarko », selon la biographie de Philippe Reinhard, Brice Hortefeux, 50 ans, est le fidèle d'entre les fidèles¹³.

¹¹ <http://poliblog.canalblog.com/archives/2008/04/19/8871697.html>

¹² <http://www.lecanardacharne.com/2011/08/sarko-tete-de-turc/>

¹³ http://www.gala.fr/l_actu/on_ne_parle_que_de_ca/brice_hortefeux_se_met_au_travail_146810

Jacques Chirac – *Jacko*. J. Chirac y est représenté en aigle à plume bleues. Il fait donc vraiment penser à un perroquet, hors, en France, un perroquet domestiqué est traditionnellement baptisé *Jacquot*.

- Des phonétismes non-standard:

George W. Bush: « *Dobeuliou* » (épellation phonétique de la lettre W en anglais, prononcée à la française. En Amérique anglophone, Bush est surnommé „W”, voire „Dubya” (prononcé deub-ya, ou dab-ya), exagération de la prononciation sudiste du W.)¹⁴.

- Les onomatopées:

Philippe Douste-Blazy: « *Douste Blabla* », « *Doux-Blabla* », « *Blabla* ».

Lionel Jospin: « *Yoyo* » (en fait, invention des Guignols de l’Info parodiant fin 1996 une série enfantine intitulée « *Oui-Oui au pays des jouets* » en « *Yo-yo au pays des idées* »)

- Les formations enfantines:

François Mitterrand: « *Tonton* » (surnom emprunté aux services de sécurité des voyages officiels).

- Des tropes:

Ségolène Royal: la Mère-Sup’

Charles de Gaulle: « le Général »

Christine Lagarde: Marie-Antoinette,

Martine Aubry: la Mère Emptoire

Jospin: Le Camarade Michel

Dominique-Strauss Kahn

L’analyse de la typologie des anthroponymes attribués à Dominique Strauss-Kahn, grâce aux statistiques qui le montraient comme favori potentiel pour la présidentielle de 2012 en France, a été réalisée avant les affaires juridiques dans lesquelles il a été impliqué commencent.

Avant-même la sur-médiatisation de cet homme politique, les appellatifs se prêtaient au gré des facettes du personnage: le socialiste, le patron du FMI, le juif ou encore le riche.

Quoique les sobriquets aient généralement une allure profondément marquée par l’ironie, on a remarqué dans la recherche que l’on a entreprise, qu’en ce qui concerne l’homme politique Dominique Strauss-Kahn, les appellatifs qui prédominent dans les journaux satiriques respectent pour la plupart *le politiquement correct*.

L’anthroponyme le plus courant de Dominique Strauss-Kahn est l’abréviation DSK, qui lui donne une dimension internationale, comme pour JFK, ou lui confère une forme de crédibilité.

*Suite à cet épisode, DSK aurait d’ailleurs interpellé Nicolas Sarkozy, en septembre 2009, en marge du sommet du G20 à Pittsburgh, pour lui lancer un avertissement.*¹⁵

À cette abréviation s’ajoutent des tropes qui ont le rôle de donner un sens implicite aux anthroponymes, allant soit à la dérision du personnage soit tout au contraire à la reconnaissance de ses atouts.

¹⁴ http://fr.wikipedia.org/wiki/Langage_du_Canard_encha%C3%AEn%C3%A9

¹⁵ http://www.lepost.fr/article/2011/02/10/2401473_2012-le-plan-anti-dsk-de-sarkozy.html

1. Anthroponymes faisant référence à sa qualité d'homme politique:

Le chouchou des sondages – cet appellatif fait référence aux pourcentages qui lui étaient favorables pour les élections de 2012:

Evidemment, depuis que le chouchou des sondages est en résidence surveillée en attendant un procès qui peut lui rapporter jusqu'à 75 ans de prison pour l'ensemble de son œuvre dans un Sofitel new-yorkais [...]»¹⁶.

DSK le présidentiable – appellatif ironique, il renvoie à ses ambitions politiques:

Mais DSK le présidentiable s'appuie aussi sur des experts parisiens. L'un d'eux, qui mérite d'être connu, s'appelle Olivier Ferrand.¹⁷

Le patron du Fonds monétaire international (FMI) et ex-ministre français de l'Économie est, de l'avis même de ses amis, « comme un poisson dans l'eau »¹⁸.

Le candidat favori à l'élection présidentielle – malgré le fait qu'il n'avait pas encore annoncé sa candidature, l'appellatif représente l'opinion majoritairement favorable à ce qu'il le fasse:

Le juge acquitte le désormais candidat favori à l'élection présidentielle „pour le bien de la France”¹⁹.

2. Anthroponymes faisant référence à sa fonction importante dans le cadre de l'FMI:

Le sauveur – ironie quant à ses propos relatifs à la crise financière:

DSK, sauveur de la planète²⁰ /DSK le sauveur²¹.

Le boss du FMI – renvoie à sa qualité de directeur général du FMI:

DSK sera ce soir l'invité de l'émission politique « A vous de juger », sur France 2. Le boss du FMI profite de l'occasion pour se rappeler au bon souvenir... des électeurs²².

Segnor DSK – la combinaison de l'abréviation DSK et de la forme « segnor » (en quelle langue ? En français, on dit « senior », depuis le XIXe siècle) qui définit un personnage d'un rang important veut souligner à la fois la prétendue « noblesse » et son importance grâce à son poste:

Segnor DSK propose ses services pour sauver le monde²³ !

DSK « Porsche salut » – cette formule est une dérision par rapport à ses préférences luxueuses concernant les voitures. Il a été très critiqué en France lorsqu'il a été surpris, aux Etats-Unis, montant dans une Porsche en compagnie de sa femme.

3. Anthroponymes renvoyant à ses problèmes judiciaires à cause des accusations de viol dont il a fait l'objet:

Don Juan – la reprise du surnom du personnage mythique, ayant une réputation de grand séducteur qui, selon la légende, aurait vécu au XIVe siècle, vient des accusations de viol pour lesquelles il a été mis en examen.

¹⁶ http://www.lepost.fr/article/2011/06/13/2521780_sondages-sarkozy-monte-un-peu-hollande-et-aubry-montent-beaucoup-et-marine-le-pen-descend-carrement.html

¹⁷ <http://www.bakchich.info/DSK-le-sauveur-trop-annonce,10988.html>

¹⁸ <http://www.bakchich.info/Au-bon-souvenir-de-DSK,07182.html>

¹⁹ http://www.desinformations.com/a-2363_affaire-dsk-le-film-de-la-journee.html

²⁰ <http://www.bakchich.info/DSK-le-sauveur,05251.html>

²¹ <http://www.bakchich.info/DSK-le-sauveur,05251.html>

²² <http://www.bakchich.info/Au-bon-souvenir-de-DSK,07182.html>

²³ http://www.bakchich.info/DSK-le-sauveur,05251.html#ancr_forum

« Don Juan » n'aurait rien appris ni rien compris. Il semble considérer que quelques flatteries vis-à-vis des Américains et un renflouement du Pakistan suffiront à lui assurer des jours heureux à la tête du FMI. Ce constat achève d'agacer l'Élysée²⁴.

Bad boy du FMI – l'anglicisme qui se traduit par le « méchant » du FMI lui a été attribué après avoir démissionné suite à ses problèmes juridiques:

En hommage au Bad boy du FMI, on a donc concocté une petite playlist Gangsta, parce que comme disait Doc Gynéco « les jours sont longs sur une plage de béton »²⁵.

Le playboy de Sarcelles – cet appellatif se justifie par le fait qu'il était connu comme étant un coureur de jupons et l'ex-maire de Sarcelles (France).

On pourrait croire à un hommage voilé à l'ancien maire tant les clins d'œil sont nombreux. Et le soir tard, le lapin se rue sur les femelles, On reconnaît bien là le style du playboy de Sarcelles. Enfin un hymne de campagne qui aurait de la gueule²⁶.

La star – appellatif suite à la surmédiation des derniers temps:

C'est avec pas moins de quatre ténors de Marianne que la star avait déjeuné. L'hebdow vend aujourd'hui (21/5) le témoignage « posthume » comme un scoop. Accroche en couverture et deux pleines pages²⁷.

4. Jeux de mots

Les DSK – les détraqués sexuels kamikazes²⁸ – appellatif dénommant les personnes soi-disant « atteintes » de la même maladie que Dominique Strauss-Kahn.

Affaire Banon: le DSKalvaire collectif²⁹ – la contraction entre les initiales du nom et le mot « calvaire » renvoie à la situation difficile dans laquelle l'homme politique s'est mis et aux problèmes qu'il a dernièrement connus.

Dominique Suspense Kandidat!³⁰ – le jeu de rôle renvoie aux attentes du public de le voir annoncer ou pas sa candidature pour les primaires socialistes.

Hors compétition: au festival de Strauss-Kahn... « Le journal d'une femme de chambre³¹ » – le télescopage entre le nom de l'homme politique et le festival de Cannes, vient opposer, d'une part, la réelle tragédie vécue par M. Strauss-Kahn et sa présumée victime, d'autre part, la frénésie et la fiction qui caractérisent le festival, tout en mettant en évidence le côté inédit et la tournure que les choses ont prises, rappelant ainsi pourquoi presse, théâtre et cinéma ont si souvent déjà mis ce sujet en scène³².

²⁴ <http://www.bakchich.info/DSK-sauve-des-Russes,05692.html>

²⁵ <http://www.bakchich.info/La-Playlist-Gangsta-de-DSK,12938.html>

²⁶ <http://www.bakchich.info/La-Playlist-Gangsta-de-DSK,12938.html>

²⁷ <http://www.arretsurimages.net/vite.php?id=11235>

²⁸ Les guignols de l'info, émission diffusée le 11/09/11, à 16:08, sur Canal plus.

²⁹ <http://www.bakchich.info/Affaire-Banon-le-DSKalvaire,12965.html>

³⁰ http://deesse_air.blogs.com/deesse_air/2010/12/d-s-k-de-conscience-au-ps-le-canard-enchain%C3%A9-semaine-48-2010-.html

³¹ Paru dans l'édition du 18 mai 2011 du journal « Le canard enchainé ».

³² *Le Journal d'une femme de chambre* est le titre d'un roman d'Octave Mirebeau, paru chez Chartentier-Fasquelle, en 1900. Il traite de la pourriture des nantis et fait découvrir aux lecteurs de l'époque (aujourd'hui, toujours d'actualité sociale) les nauséabonds dessous du « beau monde ». Il (ce roman, et, bien entendu, son auteur) dénonce aussi l'enfer social (peu changé aujourd'hui), la désastreuse condition sociale des domestiques, des gens de maison (comme on disait surtout à l'époque); le mot esclavage est écrit / prononcé.

La force de ces appellatifs et la réceptivité dont le public fait preuve à l'égard des surnoms sont à la base des créations obtenues par l'antonomase:

1. À partir des noms de présidents:

Le sarkozisme – phénomène politique concentré sur le système idéologique du président Sarkozy:

Il n'en demeure pas moins que toutes ces manœuvres qui risquent de recréer la division au sein du PS sont anti-fraternelles et surtout condamnables parce que fondées sur l'égo d'un candidat qui est sans doute le plus mauvais pour la France qui n'aura cure de sortir du Sarkozisme pour nous donner un Sarkozisme bis pire que le premier et parce qu'elles sont dangereuses pour l'unité du PS³³.

Sarkozie – pays ayant des caractéristiques propres aux idées politiques de Nicolas Sarkozy:

De la Realpolitik en Sarkozie³⁴

Sarkomania - Maladie contagieuse dans le milieu de la presse de gauche. Le principal symptôme est que tout journaliste qui fréquente le président entre en hypnose et perd toute lucidité³⁵.

Sarkouille - Il s'agit là d'une presse qui profite d'une situation phonétique pour créer une nouvelle expression, tout en lui conservant son sens. L'expression de base est « Tout par en couilles », signifiant que « plus rien ne fonctionne bien, correctement, etc. », que tout est désorganisé. « Couill(e)s » rime avec « -kouille » de Sarkouille, d'où l'amusement général ou généralisé des masses populaires mais surtout, des opposants politiques de N. Sarkozy: « tout part en Sarkouille³⁶ ».

Sarkozyste - individu partageant les mêmes idées que le président:

Hortefeux, premier sarkozyste de France

Sarkozix – renvoie à la potion magique des Gaulois, dans les bandes dessinées qui présentent l'univers d'Astérix; l'anthroponyme souffre aussi la troncation avec le suffixe -ix, utilisé d'habitude dans les anthroponymes des Gaulois:

Sarkozix, potion magique des dessinateurs³⁷.

Depuis l'Afrique du Sud, jusqu'en France, les caricaturistes les plus talentueux n'ont pas tremblé de la plume ces derniers jours et voici que Sarkozy se fait appeler « Sarkozix, le petit facho qui résiste à l'Europe » en Une de Charlie-Hebdo ce mercredi, qu'Escaro, dessinateur au Canard Enchaîné imagine le même jour un futur album intitulé « Sarkozix contre les Romains », quand de son côté, Zapiro, dessinateur sud-africain a croqué dimanche dernier un Xénophobix plus vrai que nature³⁸.

³³ <http://jaccuse56.over-blog.com/article-sk-au-pied-72629412.html>

³⁴ <http://www.bakchich.info/DSK-d-un-scandale-l-autre,12906.html>

³⁵ <http://cisseron.canalblog.com/archives/detente/p20-0.html>

³⁶ L'édition de février 2011 du Canard enchaîné.

³⁷ PAR TOUTATIS / jeudi 23 septembre 2010 par JEAN-LOUP PEPAHUNE <http://www.bakchich.info/Sarkozix-potion-magique-des,11936.html>

³⁸ <http://www.bakchich.info/Sarkozix-potion-magique-des,11936.html>

Sarkoland – le monde de Sarko:

[...] fait de voyages en avions gratuits, de grandes phrases marquées par le bon sens, et d'humanisme profond, ouvre ses portes à qui veut le découvrir. Et même à ceux qui ne veulent pas...³⁹.

2. A partir de l'anthroponyme « Dominique Strauss-Kahn »:

DSKISTES – nom obtenu des initiales de Dominique Strauss-Kahn et qui désigne ses partisans.

Mais il y a un autre grain de sable dénommé François HOLLANDE, qui lui est beaucoup plus perturbant pour les DSKISTES⁴⁰.

Strauss-kahnien ou encore Strauss-kahnien – adepte de la même idéologie politique que l'homme politique. Dans ce cas, le terme est sérieux, c'est presque un « ethnonyme politique ».

Dans le groupe de parlementaires Strauss-Kahniens, piloté par le député PS Jean-Christophe Cambadélis⁴¹.

Mais, pas de coups bas vis-à-vis de Martine Aubry, précisent d'emblée les strauss-kahniens⁴² !

La strauss-kahnisation – phénomène visant la transition aux valeurs identiques de l'homme politique:

La strauss-kahnisation de Jospin⁴³

DSKgate – formé d'après le modèle « Sexgate », « Watergate ».

Ainsi, le DSKgate suscite une forte envie chez l'immense cinéaste pédophile Roman Polanski⁴⁴.

JSK (jeunes strauss-kahniens): *Pendant les 7 heures de vol, DSK écrira son discours de candidature, avec un stylo Désinformations.com habilement détourné par les JSK (jeunes strauss-kahniens⁴⁵).*

Considérations finales

De nos jours, les surnoms/les sobriquets font partie du patrimoine linguistique, des variations superficielles pouvant être observées d'une culture à l'autre.

Grâce au succès de ces anthroponymes, les surnoms/sobriquets propres à la presse satirique ont étendu leur utilisation et se sont vus être repris dans le langage courant ou réemployés dans les journaux « traditionnels », qui en ont adopté certains. Si l'une des fonctions primordiales du nom consiste en l'identification de son porteur, il est clair que, hors de son contexte originel, le surnom faillit parfois à cette mission et génère

³⁹ <http://www.bakchich.info/-SARKOLAND,00017-.htm>

⁴⁰ <http://jaccuse56.over-blog.com/article-sk-au-pied-72629412.html>

⁴¹ <http://jaccuse56.over-blog.com/article-sk-au-pied-72629412.html>

⁴² <http://www.bakchich.info/Au-bon-souvenir-de-DSK,07182.html>

⁴³ http://www.fakirpresse.info/IMG/pdf/tchofakir_dsk_sup.pdf

⁴⁴ http://www.desinformations.com/a-2270_affaire-dsk--roman-polanski-tourne-le-premier-episode-de-suite-2806.html

⁴⁵ http://www.desinformations.com/a-2196_dsk-choisit-un-stylo-desinformationscom-pour-officialiser-sa-candidature-et-contrer-l-ascension-de-francois-hollande.html

la confusion. À titre permanent ou épisodique, les surnoms utilisent des modèles de construction dénomminative qui se stéréotypent et tâchent de se pragmatiser. Manifestations velléitaires de révolte contre le gouvernement et de contestation des décisions politiques, les sobriquets et les surnoms représentent une marque supplémentaire de qualification que les intellectuels et la presse emploient pour accentuer un aspect positif ou négatif d'un personnage. Les déformations linguistiques des anthroponymes et la prononciation altérée sont les principales marques de la dénomination, attribuée pour la plupart du temps par des journalistes ou des humoristes. Ces curieux anthroponymes font partie du patrimoine de la culture linguistique et politique et représentent surtout une façon de rompre avec les traditions. Recelant l'identité même d'une personne, ils sont aussi sujets à des évolutions sémantiques, en fonction du cheminement de leur détenteur.

Bibliographie

- Alkire, T. și C. Rosen. 2010. *Romance languages – a historical introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Berthet J. 1949. II. L'anthroponymie. *Annales. Économies, Sociétés, Civilisations*. 4e année (1): 78–81.
- Charaudeau, P. și D. Maingueneau. 2002. *Dictionnaire d'analyse du discours*. Paris VIe: Seuil.
- Collovald, A. 1992. Le Bébête Show, idéologie journalistique et illusion critique. *Politix* 5 (19) Troisième trimestre: 67–86.
- Coulomb-Gully, M. 1994. Les « Guignols » de l'information: une dérision politique. *Mots* 40: 53–65.
- Daloz, J. 1996. Les ambivalences dans la caricature des dirigeants politiques. Illustrations africaines. *Mots* 48: 74–86.
- Dubois, J., M. Giacomo, L. Guespin, C. Marcellesi, J. Marcellesi, et J. Mével. 2009. *Grand Dictionnaire – Linguistique et sciences du langage*. Paris: Larousse.
- Eveno, P. 2009. *La presse satirique, de Mazarin aux Guignols*, Conférences de 19h à 20h30 Mairie du 9e – salle du conseil 6 rue Drouot Paris 9^e.
- Felecan, D. 2011. Strategii comunicative în discursul politic electoral românesc actual. Dans *Confluente lingvistice și filologice – omagiu profesorului Nicolae Felecan la împlinirea a 70 de ani*, O. Felecan, D. Felecan, (coord.), 395–410. Cluj-Napoca: E. Mega.
- Felecan, O. 2010. *Onomasticon: studii despre nume și numire*. Cluj Napoca: E. Mega.
- Felecan, O. 2009. *Limba română în context european*. Cluj-Napoca: E. Mega.
- Felecan, O. 2011. Antroponimia maramureșeană – între tradiție și modernitate. Dans *Confluente lingvistice și filologice – omagiu profesorului Nicolae Felecan la împlinirea a 70 de ani*, O. Felecan, D. Felecan, (coord.), 395–410. Cluj-Napoca: E. Mega.
- Felecan, O. și Felecan, D. 2011. *Confluente lingvistice și filologice – omagiu profesorului Nicolae Felecan la împlinirea a 70 de ani*. Cluj-Napoca: E. Mega.
- *** 2009. *Le Lexis-le Dictionnaire érudit de la langue française*. Paris: Larousse.
- *** 2009. *Le Dictionnaire étymologique du français*. Paris: Larousse.
- Maiden, M., J. Smith et A. Ledgeway. 2011. *The Cambridge history of the romance languages, vol I, Structures*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Mihăilă, M. 2010. La formation des noms de personne en roumain. Dans *XXVe CILPR Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes* Innsbruck, 3–8 septembre 2007 M. Iliescu et H. Siller-Runggaldier, and P. Danler (Eds.), 307–314. Berlin, New York: De Gruyter.
- Nguange, E. 2001. Presse satirique: la voix de l'avenir? *Cahiers du Journalisme* 9: 124–141.
- Pop, D. 2000. *Mass media și politica. Teorii, structuri, principii*. Iași: Institutul european.

Ramos, F. 1990. Les surnoms et leur transmission en Alentejo. *Recherches en anthropologie au Portugal*, 2: 7–13.

Revue de linguistique romane 1999, Strasbourg, 63: 251–252.

Yermeche, O. 2002. Le sobriquet algérien, une pratique langagière et sociale. *Insaniyat*, 17–18: 97–110.

Zafiu, R. 2007. *Limbaș și politică*. București: Editura Universității din București.

Le journal « *Le canard enchainé* ».

Sitographie

<http://cisseron.canalblog.com>

http://deesse_air.blogs.com

<http://jaccuse56.over-blog.com>

<http://poliblog.canalblog.com>

<http://tempsreel.nouvelobs.com>

<http://www.agoravox.fr/>

<http://www.arretsurimages.net>

<http://www.bakchich.info>

<http://www.bakchich.info>

<http://www.centpapiers.com/>

<http://www.desinformations.com>

<http://www.fakirpresse.info>

<http://www.gala.fr>

<http://www.journaldujeudi.com>

http://www.journaldujeudi.com/1026/fs_semaine_archive.htm

<http://www.lecanardacharne.com>

<http://www.lepost.fr>

Les Guignols de l'info, émission diffusée le 11/09/11, à 16:08, sur Canal Plus.